II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 12. januar 1996

i tilslutning til henstilling 93/216/EØF om det europæiske våbenpas

(96/129/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER —

som henviser til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 155, andet led,

som tager i betragtning, at det i Rådets direktiv 91/477/EØF af 18. juni 1991 om erhvervelse og besiddelse af våben [1] er fastsat, at der skal indføres et europæisk våbenpas,

som tager i betragtning, at Kommissionen ved henstilling 93/216/EØF [2] om Det Europæiske Våbenpas opfordrede medlemsstaterne til at indføre det pågældende dokument i overensstemmelse med en model i bilaget til henstillingen,

som tager i betragtning, at modellen for Det Europæiske Våbenpas skal tilpasses som følge af de nye medlemsstaters tiltrædelse —

FREMSÆTTER FØLGENDE HENSTILLING:

Artikel 1

Republikken Østrig, Republikken Finland og Kongeriget Sverige indfører Det Europæiske Våbenpas i overensstemmelse med modellen i bilaget.

Artikel 2

De øvrige medlemsstater, der allerede udsteder Det Europæiske Våbenpas i overensstemmelse med modellen i bilaget til henstillingen 93/216/EØF, indfører våbenpasset i overensstemmelse med modellen i bilaget til nærværende henstilling, efterhånden som lageret af det tidligere våbenpas tømmes, og senest den 1. januar 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. januar 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 256 af 13. 9. 1991, s. 51.
[2] EFT nr. L 93 af 17. 4. 1993, s. 39.

6. Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet

— Dette pas giver kun ret til at foretage rejser til en anden medlemsstat med et eller flere skydevåben i kategori B, C eller D, når denne medlemsstat forinden har givet tilladelse hertil. Denne eller disse tilladelse(r) kan angives i rubrik 5 i nærværende pas.

— Ovennævnte forudgående tilladelse er i princippet ikke nødvendig for at foretag en rejse med skydevåben i kategori C og D med henblik på jagt eller et skydevåben i kategori B, C eller D med henblik på konkurrenceskydning på betingelse af, at den pågældende er i besiddelse af våbenpasset og kan godtgøre rejsens formål.

Det fremgår dog af oplysninger, som i henhold til Rådets direktiv 91/477/EØF, artikel 8, stk. 3, er givet af de medlemsstater, som forbyder eller kræver tilladelse på deres område for erhvervelse og besiddelse af et skydevåben i kategori B, C eller D, at

6.1. Indrejse i	med dette våben
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

er forbudt

6.2. Indrejse i	med dette våben
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

er betinget af godkendelse

Glossar

1. Datos sobre el titular / Oplysninger om indehaveren / Angaben zum Paßinhaber / Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο / Details of the holder / Mentions relatives au titulaire / Indicazioni relative al titolare / Vermeldingen betreffende de houder / Menções relativas ao titular / Passinhaltijan yksilöintitiedot / Upplysningar om innehavaren
1.1. Nombre y apellidos / Efternavn og fornavn / Name und Vorname / Επώνυμο και όνομα / Surname and first name / Nom et prénom / Cognome e nome / Naam en voornaam / Apelido e nome / Sukunimi ja etunimet / Efternamn och förnamn
1.2. Fecha y lugar de nacimiento / Fødselsdato og -sted / Geburtsdatum und -ort / Ημερομηνία και τόπος γέννησης / Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Luogo e data di nascita / Geboorteplaats en -datum / Data e local de nascimento / Syntymäaika ja -paikka / Födelsedatum och -plats
1.3. Nacionalidad / Nationalitet / Staatsangehörigkeit / Εθνικότητα / Nationality / Nationalité / Nazionalità / Nationaliteit / Nacionalidade / Kansalaisuus / Nationalitet
1.4. Dirección / Bopæl / Anschrift / Διεύθυνση / Address / Adresse / Indirizzo / Adres / Endereço / Osoite / Adress
1.5. Firma del titular / Indehaverens underskrift / Unterschrift des Paßinhabers / Υπογραφή κατόχου / Holder's signature / Signature du titulaire / Firma del titolare / Handtekening van de houder / Assinatura do titular / Passinhaltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning
2. Datos de la tarjeta / Oplysninger om passet / Angaben zum Feuerwaffenpaß / Στοιχεία που αφορούν το δελτίο / Details of the pass / Mentions relatives à la carte / Indicazioni relative alla carta / Vermeldingen betreffende de pas / Menções relativas ao cartão / Passin tunnistaminen / Upplysningar om passet
2.1. Nº de tarjeta / Passets nr. / Paßnummer / Αριθ. δελτίου / Pass No / Nº de la carte / N. della carta / Nummer van de pas / Nº do cartão / Passin numero / Passets nr
2.2. Válida hasta / Gyldigt indtil / gültig bis / Ισχύει μέχρι / Valid until / Valable jusqu'au / Valida fino al / Geldig tot / Válido até / Viim. voimassaolopäivä / Giltigt till
2.3. Sello de la autoridad / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstsiegel / Σφραγίδα της εκδούσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel
2.4. Validez prorrogada hasta / Gyldigheden forlænget indtil / Gültigkeit verlängert bis / Παρατείνεται μέχρι / Validity extended until / Validité prorogée au / Proroga della validità fino al / Geldigheid verlengd tot / Validade prorrogada até / Voimassaoloa jatkettu / Giltigheten förlängd till
2.5. Sello de la autoridad / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstsiegel / Σφραγίδα της εκδούσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Carimbo da autoridade / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel

1. Oplysninger om indehaveren:

1.1. Efternavn og fornavn:

1.2. Fødselsdato og -sted:

1.3. Nationalitet:

1.4. Bopæl:

1.5. Indehaverens underskrift:

FOTO

2. Oplysninger om passet:

2.1. Passets nr.:

2.2. Gyldigt indtil:

2.3. Myndighedens stempel: Dato:

2.4. Gyldigheden forlænget til:

2.5. Myndighedens stempel: Dato:

3. Identifikation af skydevåbnene

	Type	Mærke/ model	Kaliber	Fabrikationsnr.
3.1.	.....	.....	.....	.....
3.2.	.....	.....	.....	.....
3.3.	.....	.....	.....	.....
3.4.	.....	.....	.....	.....
3.5.	.....	.....	.....	.....
3.6.	.....	.....	.....	.....
3.7.	.....	.....	.....	.....
3.8.	.....	.....	.....	.....
3.9.	.....	.....	.....	.....
3.10.	.....	.....	.....	.....

4. Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene

Våben	tilladt den	(indtil)	Myndighedens stempel
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

3. Identificación de las armas de fuego / Identifikation af skydevåbnene / Kenndaten der Feuerwaffen / Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου / Particulars of firearms / Identification des armes à feu / Identificazione delle armi da fuoco / Identificerende kenmerken van de vuurwapens / Identificação das armas de fogo / Tiedot ampuma-aseesta / Identifikation av skjutvapnen

4. Referencias de las autorizaciones relativas a las armas / Referencer til tilladelserne vedrørende våbnene / Genehmigungen bezüglich der Waffen / Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο / Particulars of authorizations for firearms / Références des autorisations concernant les armes / Riferimenti delle autorizzazioni concernenti le armi / Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens / Referências das autorizações relativas às armas / Tiedot ampuma-aseen hallussapitoon oikeuttavasta luvasta / Uppgifter om vapentillstånden

5. Autorizaciones de los Estados miembros visitados / De besøgte medlemsstaters tilladelser / Genehmigungsvermerke der besuchten Mitgliedstaaten / Άδειες που χορήγησαν τα επισκεφθέντα κράτη μέλη / Authorizations of Member States visited / Autorisations des États membres visités / Autorizzazioni degli Stati membri visitati / Vergunningen van de bezochte Lid-Staten / Autorizações dos Estados-membros visitados / Vierailun kohteena olleiden jäsenvaltioiden antamat luvat / De besökta medlemsstaternas tillstånd

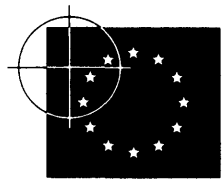
6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios / Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet / Hinweise für Reisen innerhalb der Gemeinschaft / Πληροφορίες για την κυκλοφορία όπλων στην Κοινότητα / Information on travelling within the Community / Informations relatives aux déplacements intracommunautaires / Indicazioni relative agli spostamenti intracomunitari / Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen / Informações relativas às deslocações intracomunitárias / Tietoja matkustamisesta unionin alueella / Upplysningar om resor inom gemenskapen

6.1. Están prohibidos los viajes a ... con el arma / Indrejse i ... med dette våben ... er forbudt / Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist verboten / Απαγορεύεται ταξίδι στ ... με το όπλο ... / A journey to ... with the firearm ... shall be prohibited / Un voyage en ... avec l'arme ... est interdit / Un viaggio in ... con l'arma ... è vietato / Het is verboden zich met vuurwapen ... naar ... te begeven / É proibida a viagem a ... com a arma ... / Matkustaminen ... on kielletty seuraavien ampuma-aseiden kanssa: ... / Inresa i ... med vapen ... är förbjuden

6.2. Los viajes a ... con el arma ... están sometidos a autorización / Indrejse i ... med dette våben ... er betinget af godkendelse / Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist genehmigungspflichtig / Υπόκειται σε άδεια ταξίδι στ ... με το όπλο ... / A journey to ... with the firearm ... shall be subject to authorization / Un voyage en ... avec l'arme ... est soumis à autorisation / Un viaggio in ... con l'arma ... è soggetto ad autorizzazione / Om zich met vuurwapen ... naar ... te begeven is een vergunning vereist / É sujeita a autorização a viagem a ... com a arma ... / Matkustaminen ... on luvanvaraista seuraavien ampuma-aseiden kanssa: ... / Inresa i ... med vapen ... kräver tillstånd

MEDLEMSSTAT

EUROPÆISK VÅBENPAS
TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ
EUROPEAN FIREARMS PASS
CARTE EUROPÉENNE D'ARMES À FEU
CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
EUROPESE VUURWAPENPAS
CARTÃO EUROPEU DE ARMAS DE FOGO
EUROOPAN AMPUMA-ASEPASSI
EUROPEISKT SKJUTVAPENPASS



Kategori ifølge direktivet	Opført den	Myndighedens stempel	Bemærkninger
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

Våben	tiladt den	(indtil)	Mydighedens stempel
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....
3.	.....	.....	.....

5. **Tilladelser fra besøgte medlemsstater**

Våben	Tilladelsens gyldighedsfrist	Myndighedens stempel og dato
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....
3.	.....	.....